

Lévai Újság

ELSŐ LÉVAI PUSKA-
MŰVES ÉS LŐSZER
SZAKÜZLET



BAROSKA
LEVICE. — TEL. 150.

független, gazdasági, kulturális és kritikai hetilap

II. ÉVFOLYAM, 47. SZÁM

1935 NOVEMBER 20. SZERDA

ÁRA 80 FILLÉR

Rimaszombati mozgalom

A szlovenszkói fiatal magyar értelmiség az elmúlt napokban Rimaszombaton ankétot tartott. Ennek a megbeszélésnek jelentősége túlnőtt a helyi kereteken és reméljük tulszárnyalja az ankétok sablonjait is. Egy új szlovenszkói magyar mozgalomról van szó. A Szlovenszón felnőtt és itt élő fiatal generáció reformokat sürget, követel, mert elégedetlen és kezébe akarja venni sorsának intézését. Eredményeket akar látni, megélhetést akar biztosítani és vállalja azokat a nemzeti feladatokat, amelyeket a kisebbségi sors megkövetel.

Az ankét rendezői a gömői diplomás főiskolások, akik a nemzeti gondolat alapján állanak, de haladó szelleműek és a meddő politizálás helyett elsősorban gazdasági és kulturprogramot követelnek. Őszinte hitvallást tettek az igazi demokrácia mellett és a munkaközösség elve alapján tisztázni akarják viszonyukat a munkássághoz, a földműves társadalomhoz.

Aki figyelemmel kísérte a rimaszombati ankétot elhangzott szavakat, nem kételkedhetik abban,

hogy egy becsületes, tiszta szándékú mozgalom van keletkezében, amelynek a fiatal magyar értelmiség áll az élén és reméljük, hogy nem hagyja magát semmi áron és semmiféle áradattal elsodorni arról a helyről, amely őt jogok és lények erejénél fogva megilleti. A szlovenszkói magyar közélet tele van veteránokkal. Ebben nemcsak a birtoklók a hibásak, akik talán feleslegesen aggodalmas túlzásból ragaszkodnak a pozíciók sokaságához, hanem a fiatalok is, amely a szlovenszkói magyar fórumokról visszavonult, — félreállott. Sokszor kifogásoltuk ezt. A rimaszombati szavak feleletet adtak erre a szemrehányásra is. Az ifjúság új eszközök alkalmazását kívánja az új talajon, mert a régi szerszámok alkalmazása mellett elszegényedtünk, nem vagyunk versenyképesek.

Az új módszerek között a legelső és a legfontosabb a gazdasági szervezkedés. Itt történt a legtöbb mulasztás a múltban, itt kell a legtöbbet cselekedni a jövőben. Elég volt a politizálásból, a szavak játékát fel kell váltani az alkotó munkának, a romanti-

cizmust a realizmusnak. Szónoklatok és dikciók helyett szakszerű munkára van szükség, vagyontetésre, belteljes gazdálkodásra az ősi földön. Legyen vége az önámításnak, jöjjön a bátor kritika, a gyomlálás. A politizálás, a felekezetieskedés és a személyeskedés hajoljon meg az existenciális gazdasági érdek felsőbbrendűsége előtt és nyisson utat az új magyar erőknél, amelyek kapcsolatot kívánnak teremteni az együttélő kulturákkal, nemzetekkel és társadalmi osztályokkal.

Gazdasági erőszervezet nélkül nincsen kulturánk. A romokon való kesergés ideje elmúlt — kezdünk építeni: a rombadólt várak köveiből még mindig telik egy viskóra, családi házra, amelynek lüzhelyénél kifejleszhetjük magunkból és hiveinkből mindazt, ami érték és éltető erő.

Az első csoda megtörtént. Rimaszombaton az új magyar értelmiség kívánszorgolt oduiból, a meddőség hinárjából, hogy elinduljon azon az egyenes uton, amely előre és felfelé vezet.

Levél a szerkesztőhöz

Tekintetes Szerkesztő Úr!

A városi hivatal 10.735.935. szám alatt hirdetményt tett közzé a helybeli lapokban. Ezen hirdetményben figyelemzti a gazdákat, hogy aki december 15-ike után gabonát akar eladni, köteles a „kimutatásban” lévő nyomtatványon „kötelező ajánlatot” bejelenteni, hogy milyen mennyiségű gabonát szándékozik még a gazdasági év hátralévő részében a Gabonatársaságnak leszállítani. Bár a hirdetmény további részében bent van, hogy ezen „kötelező ajánlatot” a Gabonatársaság bármely bizományosának át lehet adni, mégis a hirdemny utolsó szakaszában a lévai bizományosok közül csak egyeseket sorol fel, mint akik közelebbi felvilágosítást adnak. A városi hivatalnak ezen eljárása ellen tiltakoznunk kell, mert éppen a városi hivatalnak nagyon jól kell tudnia azt, hogy a hirdetményben megnevezett szerveken kívül Léván még mások is vannak, akik a Gabonatársaságnak feljogosított bizományosai, a városnak adófizető polgárai és az élethez joguk van. Jogos érdekeink védelmében tiltakoznunk kell minden olyan eljárás ellen, amelyben megélhetésünk veszélyeztetését és jogaink megsorbitását látjuk.

Lévai gabonakereskedők.

ORIENT MOZI (Stránsky)

Szardán és csütörtökön este Edgar Wallace szenzációs regénye nyomán „NAPFELKELTE ELŐTT”. Idegfejesítő nagyjelm. Főszerepben: Stuart Ervin és Warner Oland. Paramount híradó. — 22. 23. és 24-én, pénteken, szombaton és vasárnap: CSAK EGY KOMÉDIÁS... Rudolf Forster legújabb filmje, aki mellett Paul Wegener, Hilde v. Stolz és Hans Moser viszik sikerre a darabot. A film rendkívüli érdekesítő cselekménye egy vándorcirkusz igazgatójának egy grófné iránt érzett szerelmét mutatja be. E filmben Rudolf Forster élete egyik legjobb alakítását nyújtja. A szezon egyik legjobb filmje. — 25. és 26-án, hétfőn és kedden este Lucie Englisches főszereplésével: FALUSI ÁRTATLAN-SÁG, németül beszélő pompás vígjáték. További szereplők: Ralph A. Roberts, Oskar Sabó, Curt Wespermann. Előjáték és Paramount híradó. — 24-én, vasárnap délután olcsó helyárak mellett GAÁL FRANCIS és PAUL HÖRBIGER „CSÓKOL VERONIKA” c. filmje közkívánatra! Magyar énekbetét.

APOLLO MOZI (Denk)

Ma, szardán este az amerikai filmgyártás gyönyörű műve. Szenzációs film, mely a fiát forrón szerető anyját sziv végtelen szeretettel látja fel. „MADELON CLAUDET BÜNE”. Főszerepben: Helene Hayes, Lewis Stone és Madge Evans. Érdekesítő és megrendítő történet. — Csütörtökön, pénteken és vasárnap a filmgyártás gyöngye. A női hűség drámája: „AZ ASZSZONY NEM FELEJT”. Főszerepben: John Boles stb. — 26-án, kedden az idény legjobb vígjátékai I. Müller „Kanadai friss szellő” c. világhírű színműve nyomán: „JONNY RENDDET CSINÁL”. Főszerepben: Dorit Kreysler, Paul Hörbiger, O. Sima, Gyönyörű előjáték.

Dr Adorján-Barta operettbemutatója

1935 nov. 16-án a városi színházban

Szombaton este került bemutatásra a két ismert lévai zeneszerző, Barta Mór és Dr Adorján Hugó operettje, a „Csodamájus”. A fordulatokban gazdag darab szövegét és librettóját Barta Mór írta. A két társszerző zenéje tele van hatásos számokkal, amelyek jogal tartanak igényt a népszerűsége. Reméljük, rövidesen a fővárosi színpadok is műsorra tűzik a két lévai szerző darabját.

Az operett tartalma az, hogy a fiatal Tamásy visszatért Argentínából, ahová apjával történt összekülönbözése után vándorolt ki. A fiatal arisztokrata munkájával vagyoni, birtokot szerzett az idegenben és mint gazdag ember tér vissza atyjához, akivel időközben kibékült. Ilthon egy bálon megismerkedik régi haragosuk, szomszédjuk egyellen leányával, Zsuzsikával, alyja intézőjének mondja magát. A csodálatos májusi éjszakában egymásba szeretnek a fiatalok, de rövidesen kintünk, hogy az állítólagos intéző nem más, mint a régi ellenséges szomszéd fia, Tamásy. A szülők megakadályozzák a házasságot, Tamásy visszamegy Argentínába, de amikor apja halálának hírért közlik vele, visszatér az ősi birtokra. A régi harag most sem szűnt meg és Tamásy örökre elhagyni készüli a vidéket, mert Zsuzsi édesapja az öreg Tamásy bűnei miatt nem hajlandó le-

ányát feleségül adni hozzá. A bucsúestélyen megludja azt, hogy leánya Tamásyt mint egyszerű intézőt ismerte meg, szeretett bele s végül kijelenti, hogy nem áll utjában a fiatalok boldogságának.

A darab szereplői mind egyformán tehetségük legjavát nyújtották és teljes igyekezetükkel járultak hozzá a darab sikeréhez. Ghimessy Bözsi, Zsuzsika szerepében nagy sikert ért el. A partnere Turay László, a jömegejelensű, dolgos és nagylelkű Tamásy kitűnő alakítója. A vigkedélyű, humoros bemonásairól és táncairól ismert Zórád Aladár mellett eleven mozgású, ügyes táncosnak mutatkozott be Heilbraun Henriette. Komoly, élethű alakítást adott Weinberger Géza a partnere: Schulcz Blanka. Nagyon bájos volt a színésznő alakjában Magyar Ancsi. Argentínai táncosnő szerepében Wittenbergné mesteri táncot mutatott be. Kürli Vera, Schimkó Ella, Drexler Lilly, Palkós Ida nagy sikert arattak pompás táncokkal, stílusos kosztümökben. Nagyon jól hatottak az új, stílusos diszletek és főleg a pompás kosztümök, amelyeket Kaszaniczky Ancsi állított össze. A zenekart Barta Mór vezényelte.

Hétfőn este az előadást közkívánatra megismételték.

Újabb archeológiai leletek a vidéken

Bessen a vasúti pályatest javításánál különböző tárgyak kerültek napfényre, amelyet Schmidt Imre igaztanító szerint, aki a leletek megmentéséről gondoskodott, a török hódoltság idejéből való emlékekről van szó. Hull községben 12 régi sirt fedtek fel, melyek Eisner dr. egy. tanár véleménye szerint még a nagy Morvabirodalom idejéből származnak. A sírokban csontvázak mellett fegyvereket és értéktárgyakat találtak. Ezekből a síroktól távolabb több egyedülálló sírra bukkantak, melyek Eisner tanár szerint még a bronzkorszakból származhatnak. Az értéktárgyakat és csontvázakat a pozsonyi múzeumba szállították el. — Gyűgy és Szúd környékén az utjavítási munkálatok során égetett sáncfalakat találtak, amelyek legnagyobb valószínűség szerint folytatásul képezték annak a sáncnak, amelyet a quadok (Kr. u. 2. 3. században) építettek a keletről jövő támadások ellen. Ez a sáncfal a Dunától az Ipoly és a Bur jobb partján húzódtott fel egész a Sziitnyáig, amelynek égetett falait még a multszázadban megtalálták Pásztlyig s azóta már Szele, Szemeréd környékén is találtak folytatását. — Környékünk tele van régi emlékekkel, amelyek ha az idők folyamán felszínre is kerülnek, csakhamar elpusztulnak és feledésbe mennek, mert nincs senki, aki ezeket törődne. Léván, — amely a környéknek kulturális központja és minden gazdasági és kulturális törekvésének elhivatott irányítója — van ugyan egy bölcsőben ringó múzeum, de mindazt az anyagi eszközöket, mindazt az erkölcsi támogató erőt és szellemet nélkülözi, amely szükséges lenne az aktív kulturális munkához.

A Lévai Ujság kirakatversenye

Egy város kereskedelmének nivóját első tekintetre a kirakatok igazolják. A kirakatokban elhelyezett áru izléses elrendezésére ma már minden kereskedő és iparos nagy gondot fordít, mert tudja, hogy milyen propagatív erő rejti az izléses kirakatban.

A kirakat a kereskedő és iparos mindenkinek mutatott névjegye, ezzel mutatkozik be a nagyközönségnek, ezzel reprezentál. A kirakatrendezés külön foglalkozás, művészet lett, amelynek meg vannak európaszerte a szakiskolái, mesterei. A tömeglélektan ismerete nélkül ma nem lehet kirakatot rendezni és a szaklapok ma már szinte tudományosan aprólékos részletekben tárgyalták a rendezői hatás kelleit. De nemcsak kereskedelmi, hanem

esztétikai és idegenforgalmi szempontból is igen nagy jelentősége van annak, hogy kereskedők és iparosaink minél nagyobb gondot fordítsanak a kirakatokra. Ennek a célnak a szolgálatalában, a kereskedő és ipartársadalom és egész városunk érdekében a Lévai Ujság karácsony hetében nagy kirakatversenyt szervez meg, amely hivatalosan lesz eldönteni: milyen legyen az a kirakat, amely a közönségnek a legjobban tetszik, izléses, hatásos. Számos értékes díjat kívánunk szétosztani, hogy ez által is serkentsük a kirakatrendezők fantáziáját, ambícióját.

A szervező munka megindult, a pályázat feltételeit az érdekeltekkel folytatott megbeszélések után közöljük.

Keresztrejtvény pályázatunk

november végén befejeződik. Az a nagy érdeklődés, amelyet lapunk olvasói és előfizetői részéről tapasztaltunk, igazolja, hogy Léván sokan foglalkoznak rejtvényfejtéssel. A pályázaton közel hatvanan vettek részt, sajnos, nem egyetlen kitartással.

Üldözési verseny. Sok megfélelnézből vagy más okból elmaradt a pontversenyből. Tekintettel a bajnoki pontverseny befejezésével kiosztásra kerülő nagyszámú díjra u. n. üldözési verseny irtunk ki. Ez abban áll, hogy mindazon megfélemtők, akik a pályázaton már résztvettek, utólagosan beküldhetik az elmaradt megféle

téseket és ezzel behozhatják a ponthátrányt és résztvehetnek a bajnoki sorsolásban. Csupán az első 3 díjből vannak kizárva.

Tekintettel arra, hogy sok értékes díj kerül kiosztásra, még mindig érdemes az üldözési verseny által biztosított lehetőségeket kihasználni. **A beküldések határideje nov. 30.** Az ezen idő után érkező utólagos megfélemekeket nem vesszük figyelembe.

A kiosztásra kerülő ajándékok a következők: Lachky Elek: nagy élelmiszeresomag, Schwitzer Gyula: egy pár cipő, Ballog Manó: egy rúd szárlami, Preisich Drogeria: fényképezőgép, Zsitnyan cukrászda: egy torta, Székely Gyula: detektor, Holzmann Miklós: selyem nyakkendő vagy selyem harisnya, Korona gyógyszerár: 1 üveg kölnivíz, Fodor utóda, Lánicz Jenő: 100 drb. névjegy és egy doboz levélpapír, a Lévai Ujság 1/2 éves előfizetése, Wilcsek cég karórája, könyvek, disztárgyak stb.

Az üldözési versenyhez szükséges régi újságpéldányok a Feldmann trafikban, vagy a lap kiadóhivatalában kapható.

★

A bajnoki pontversenyben legtöbb pontszámot a következők érték el: Ákossy Árpádé, Akúcs Erzsébet, Bolemann Judit, Holzmann Ernő, Komáromy Jenő, Konta Eszter, Kopesák György, Knapp Bertalan, Kürti Lízsi, Lachky Ibolya, Récsy János, Missik Lajos, Schäffer Ottó, Szabados Lajosné, Dr Weisz Lászlóné, Miklóssy Béla, Wilcsek Erzsébet. Ezen kívül 38 pályázó kisebb pontszámmal.

— Nincs olyan hitvány könyv, melyből az ember ne tanulhatna (közmondás). — A városi magyar könyvtárba a legjobb könyvekből válogathat.

Órák és ékszerek

a legutányosabban beszerezhető

STEINER

TESTVÉREK NÉL
LEVICE, Bafa mellett.

Ahogy én látom...

a törvény nem ismerése nem mentés még egy irni, olvasni nemtudó állampolgár számára sem. Annál elítélendőbb, ha akadnak köztisztviselők, akik azokat a törvényes intézkedéseket és hivatalos előírásokat sem ismerik, amelyek szorosan véve az ő részorukba tartoznak. Ha ezen urak, akiknek hivatása, foglalkozása, hogy az állam törvényeinek végrehajtása és betartása fölött örködjének, nem ismerik, nem tudják a hatáskörükbe vágó törvényeket, esetleg más okból előfordul, hogy akadékoskodnak és ők akadályozzák az ügymenetet. Ha ez a magánéletben történik, úgy nem is vennék figyelembe, de minthogy egyesek a hivatalokba is beviszik, kénytelenek vagyunk szót tenni. Nemcsak azért, mert a minisztérium rendeleti uton figyelmeztette a felekkel való méltányos bánásmódra alantaisztisztviselőit, de azért is, mert az ilyen akadékoskodások igen rossz vért és sokszor ellenkezéseket szülnék. Bármilyen legyen egy közhivatalnoknak az alaptermésze, vagy esetleg családi élete, akkor amikor a hivatali szobájában ül, hivatalnok, akire a törvény előírásai kétszeresen érvényesek és a törvény nem tudása nála nem mentés, de káros, súlyos mulasztás.

Okulár.

12. számú rejtvény.

Megfejtési határidő: november 26.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13	14
15		16				17				18					
19	20				21		22						23		
24				25		26				27			28		
29			30						31		32				
		33						34		35					
36	37		38				39							40	
41		42				43				44			45		
46					47					48		49		50	
51				52						53				54	
55					56					57			58		
				59						60		61			
62	63		64			65	66	67	68	69		70			71
										72					
			73							74					75
76		77						78		79					80
81								82		83					84
85								86		87				88	89
90															

A megfejtő neve és teljes címe:.....

VIZSZINTES:

1. Nietzsche írja egy helyen ezt a — hölgyekről lévén szó — nagyfokú udvariasságot. 11. Háziszárnyas. 16. Planquette-operett hőse. 17. A gyorsnál is gyorsabb. 18. Az alávaló emberrel történik. 19. Idegen tagadószó. 22. Kalap is készül belőle. 23. Vissza: női becenév. 24. Vezérkari tábornagy a világ-háborúból. 25. Német város, egy német církáló neve is. 27. Nyugdíjba küldött közevünk. 29. Vissza: előd. 30. Szórakozik. 32. A fájó seb. 33. Tréfás szállóige — réges-régi anekdota csaltánója. 36. Rövidítés orvosi vényeken. 38. Levélen látható rövidítés. 39. Dosztojevsky regényalak. 40. Latin kettőshangzó. 41. Annak a munkája, aki jól végezte dolgát. 44. Ékezzel: jégen végjék. 46. Ilyen üls is van. 47. ZC. 48. Vissza: az olasz skála első hangja. 49. Szomszédos megye volt. 51. Női becenév. 52. Régi iparos lérsulat. 53. Öyom. 54. „R”-rel benne; kártyalap. 55. Üres — németül. 56. Nátrium-clorid az alapanyaga. 57. UZ. 58. Kabát — németül.

A rejtvény helyes megfejtői között a következő díjakat sorsoljuk ki:

1. díj: Link Bernát cég ajándéka: valódi selyem nyakkendő
2. díj: Kfeneck cég ajándéka
3. díj: Lévai Ujság negyedéves előfizetése.

A díjak a sorsolás után a Lévai Ujság utalványa alapján vehetők át.

59. Szintén németül és fon.: csapadék — lélen. 60. Afrikai háborús félsziget. 62. Vissza: tiltó szó. 64. Az áldomással, pohárköszöntőkkel együtt jár. 70. Angol férfinév. 71. . . . tavianus. 73. Pap leszi. 74. Balaton összekötő a Dunával. 75. Szólt. 76. Ige: folyadék tisztítását fejezi ki. 79. Szlav nép. 80. Súlyos betegség, rádiummal gyógyítják. 81. Ékezzel: archeológus teszi. 82. Letét — idegen szóval. 84. Több összepiltelt ház. 85. Tél viselet — névelővel. 87. Kulcsra jár. 89. Levélen fontos. 90. Orvosság is lehet.

FÜGGŐLEGEK:

2. Ügyel rá. 3. Fájdalom. 4. Lóerő. 5. Más-salhangzó. 6. Processiók. 7. Fa. 8. Iratkopos. 9. Folyó Belgiumban. 10. Igeköti. 11. Vissza: semmi gondja, semmi dolga, még a feje se fáj. 12. Benne rejlik az erő. 13. Hivatalnokok irtóztak tőle. 14. Unatkozik. 15. Kossuth Lajos mondta magáról egy helyütt az „Iratim az emigrációból” című munkájában. 20. Energia. 21. Egyik sora Tompa „Falusi órák” című

kölleményének. 25. A XVIII. században élt német matematikus. 26. Vissza: barbár. 27. Jegyzék, lajstrom — idegen szóval. 28. Sok vár maradványai. 30. Vissza: holttesti. 31. Vallás röv. 32. Leszámazottjál a zsidók és az arabok. 34. Heródes leánya. 35. Indus költő, Nobel-díjat nyert. 37. Olasz folyó, a háborúból ismert. 42. Léva egyik legkiválóbb pedagógusa. 43. Uradalom. 45. Gyümölcs és csemegekerekedő. 50. Nemzedék — ismert idegen szóval. 58. Ilyen csizma is van. 59. Erdélyi német. 61. Német ifjúsági író. 63. Parancsolom, hogy legyen „szakállad”. 64. Molnár-darab címe. 65. Szlav nép magyaros elnevezése. 66. EA. 67. Európai államfő névjele. 68. Füstölög. 69. Felesleges „S”-el előtte: bútoradarab. 72. Német névmás. 75. Lószerszám. 76. Franciaországi folyó. 77. Kölszer. 78. A romantikus svájci szabadsághős (makk-felső). 79. Időhatározó. 80. Kártyajáték. 83. Pásztoristen. 84. Számnév. 86. Vallás rövidítése. 88. Egyforma betűk. 89. Mássalhangzó.

J—sz L—s.

A 10. számú keresztrejtvényünk helyes megfejtői közül sorsolás útján a Blumenfeld Drogeria ajándékát Wilcsek Erzsébet, Schäffer cipőárúház ajándékát Braun Józsefné, a „Budúcnost” szövetekezeti ajándékát Tóth Magda nyerte.

Ne várjon tovább!

Már most vegye meg téli ruházatát. Nem lesz semmi olcsóbb, most jól és figyelmesen kiszolgáljuk

KOHN & KOVÁCS

szövet- és selyemáruháza
Szőnyeg, függöny, paplan és
linoleum nagy választékban!

SZIGORUAN SZABOTI ÁRRENDSZER!

A beszéd reformja

II. — A banalitások.

A multkor arról értekezünk, hogy a beszélgetéseket meg kell szabadtítani a felesleges sallangoktól, tárgyilagosságra, belső tartalomra kell törekednünk, ha azt akarjuk, hogy az embertársi viszony elmélyüljön. Azok a helyeslő nyilatkozatok, amelyeket cikkünk nyomán hallottunk, arra engednek következtetni, hogy nem végzünk felesleges munkát, amikor ezzel a témával részletesen foglalkozunk.

A mindennapi beszéd tele van u. n. közhelyekkel, amelyeket népszerűen banalitásoknak nevezünk. Egész tárháza van azoknak a kitételeknek, ame-

lyeket minden ember használ beszéd-közben, anélkül, hogy azoknak meg volna a gondolati tartalma. Szinte szajkószertien ismételjük naponta, óránként ezeket a közhelyeket, anélkül, hogy gondolkozó szerveinket működésbe helyeznők. A beszéd gépszerűvé, sablonossá válik és ezáltal unalmassá.

Itt nagy előnyben vannak azok, akik nem szeretnek, vagy pláne nem tudnak önállóan gondolkodni. Ezt a beszédet pongyolaság, felületesség jellemzi. Vegyünk példának egy ilyen sablonos „klissé” beszélgetést.

Egy régi ismerősünk érkezik Lévára. Száz eset közül 90 esetben a következőképpen történik az első találkozás. Szervusz — szervusz. Mi újság — semmi különös. Mikor jöttél — tegnap. Meddig maradsz — néhány napig. Hogy vagy — csak meg vagyunk lassan. Jól nézel ki — te sem panasz-kodhatsz. Könnyű neked, de nehéz a szegény és becsületes embernek (mosoly) — no, nálunk sem valami rózsásak a viszonyok. Az üzletek rosszszak, tönkre kell menni — ezaz, nem fizetnek az emberek, ma senki sem fizet. No szervusz, sietek, ne haragudj — dehogyan haragszom, örvendtem a szerencsének.

Ezzel mindketten kimerítették a találkozás örömeit, a beszélgetés egész anyagát és direkt áldás számukra, hogy valamikor évek múlva találkoznak ismét. Mert nem tudnak miről beszélgetni — pedig régi ismerősök.

Szánalmas szövecsérleéseket hallunk, ha nők beszélgetnek egymás között, vagy férfiak „udvarolnak”. Egy ilyen beszélgetést sikerült feljegyeznünk. Bocsnát, hogy alkalmatlankodom — ezer éve nem láttam. Kérem most láthat. Mit csinál mindig, jaj de elegáns — ja, van annak, aki be nem issza. Mit szól ehhez a szép időhöz? — Mondja, ki volt az a pasas? — Magasan hordja az orrát. Nagy állatkertje van az Úristennek... De talán ne folytassuk tovább ezeket.

Vagy ki ne ismerné a látogatások alkalmával ezerszer hallott banalitásokat: miért nem ül le, jól áll értünk, elviszi a gyerek álmát, még nőni akar. Ilyen és hasonló szellemiségek cikáznak a levegőben. Sajnos, a gyakori használat következtében a legtöbb közmondás is banalitássá válik.

Külön fejezetet érdemelnek az ilyen kifejezések, mint pl.: majd a fene jött rám, jó pota, nagy zri volt, csinos macska, pukkadjon meg, füttyölök rá stb.

Az ilyenfajta „beszélgetések” bizonyára üditőleg hatnak nemcsak a beszélgetőkre, hanem a hallgatóságra, az egész környezetre is, és tanulságosak, mert belőlük bátran és biztosan következtethetünk az illető egyéniségére, szellemi nivåjára, műveltségére is.

— Első dolgunk legyen, ha könyvet kértünk kölcsön, elolvasni, hogy minél előbb visszaadhassuk. (Gilles Menage.) — A városi magyar könyvtárban, a legjobb szépirodalmi és tudományos könyvek kölcsönzhetőek.

Léva közegészsége a városi orvos megvilágításában

Lapunk munkatársa beszélgetést folytatott Dr Pick Imre áll. városi orrossal Léva közegészségi viszonyairól. Ez a téma meglehetősen elhanyagolt területe a lévai közeletnek. A városi orvos számos javaslatot terjesztett már elő a közegészség érdekében, azonban ezek megvalósítása különböző okok miatt elmaradt. Szükségesnek tartjuk ezt a kérdést napirendre tűzni és a közönség figyelmét felhívni arra, hogy mindnyájunk egészsége érdekében tartozunk a mostoha viszonyok dacára is városunk egészségi intézményét és intézkedéseit felkarolni. Dr Pick Imre kérdéseinkre a következő választ adta:

Milyenek Léva közegészségügyi viszonyai általában?

Általában azt mondhatjuk, hogy városunk viszonyai ebből a szempontból nem jobbak és nem rosszabbak, mint a szlovenszkói átlag. Ezt voltaképpen örömmel konstatálhatjuk, mert hiszen Léva egészségügyi feltételei sokkal kedvezőlenebbek, mint bárhol másutt Szlovenszkón. Nincs kanalizáció, vízvezetékünk, nincs megfelelő ivóvízünk, pormentes levegő. Mindezek dacára a fertőző betegségek évi számaránya nem mondható ebnormálnak és a város közegészségügyi viszonyait az adott viszonyokra való tekintettel kielégítőnek mondhatjuk. Ennek okát abban látom, hogy a város nagy közegészségügyi intézménye, az országos kórház és nagyszámu orvosi kara intenzív és eredményes munkát végez.

Milyen a rossz gazdasági viszonyok befolyása?

A gazdasági és egészségügyi viszo-

nyok egymással egyenes arányban állanak. Ez természetes és általánosan ismert tény. E tekintetben is szerencséről beszélhetünk. Városunk piaci forgalma következtében aránylagos olcsóságról beszélhetünk. A létfenntartáshoz szükséges táplálék bevásárlása még minimális keresetviszonyok mellett is lehetővé van téve. Léván nincs nagyvárosi értelemben vett nyomor, a szósoros értelemben vett éhez ember. Természetesen ez nem azt jelenti, hogy a dolgozó rétegek jólétben élnek. A környék kertészei és mezőgazdái biztosítják mindnyájunk elátását. Említésre érdemes, hogy a lévai és a vidéki malmokban felőrölt külön minőségű lisztből mindenütt egyszerű kifli és zsemlye készül — kivéve Lévát! A péksütemény nem luxus többé és a minőségre a lévai pékeknek is nagyobb gondot kellene fordítani.

Milyenek a munkahelyek egészségügyi viszonyai?

Sajnos — nagyon rosszak. A munkaadók egy része kevés súlyt helyez arra, hogy munkásainak egészséges, higiénikus munkahelyet biztosítson, gyakran hivatkoznak a rossz gazdasági viszonyokra, nincs pénz modernizálásra. Ezzel szemben a munkahelyek higiénája a valóságban nem követel nagyobb betételeket. Levegő bőven van, a helyiségek meszelése néhány fillérrel elintézhető. Sajnos, a munkások maguk is nagyon igénytelenek ebből a szempontból. Léván azonban nem csak a munkahelyek, hanem a szórakozásra, összejövetelre szolgáló helyiségek is nélkülözik a



sósorszesz

**csökkenté a reumatikus
fájdalmakat**

kellő higiénát, így pl. a megfelelő szellőztetést. Erre a jövőben nagyobb gondot kell fordítani.

Mi a diftéria elleni védőoltások célja?

Ennek a védőoltásnak ugyanaz a jelentősége van, mint a kötelező himlőoltásnak. Ma már ugyszólván kivészelt a himlőbetegség, annál nagyobb azonban a diftéria megbetegedések száma. Ramon-féle védőoltások biztos védelmet nyújtanak ezen betegség ellen is. Sajnos, nálunk még nincs bevezetve a kötelező diftéria elleni oltás, azonban az illetékes szervek utasítása és támogatása folytán nagyszabású propaganda-akció kezdődött az egész országban, amely előkészítése tulajdonképpen a kötelező oltás bevezetésének, amelynek eredményét 100%-osnak mondhatjuk és érdemes az ügygel foglalkozni minden érdekeltnek, orvosnak, szülőnek egyaránt. A lévai járásban a diftéria elleni küzdelmet nagy körültekintéssel Dr Čársky járási orvos vezeti.

Mit remél orvos úr a részleges csatornázástól?

Nem sokat. A csatornázás a városnak csak kisebb részére szorítkozik és ennek az általános közegészségügyre csak az a befolyása lehet, hogy a város belterületén járó lévaiak vagy idegenek kevesebb büzt és port „élveznek” majd a jövőben. Általános egészségügyi szempontból csak akkor várható javulás, ha az egész városra kiterjedő csatornázás és vízvezeték megvalósul. Remélem, ezt is megérjük.

Megköszöntük Dr Pick Imrének a közölt felvilágosításokat, amelyekből tanulhat, okulhat mindenki, aki városunk lakosságának egészségét a szívén viseli, annak érdekében cselekedni akar.

„Volta”

ING. CSORBA

LEVICE - LÉVA

Műszaki iroda és kereskedés; villamos szerelési vállalat

IDŐSZERŰEK: átszerelések a váltakozó áramra, motorok és villamos háztartási készülékek
LEGKORSZERŰBB RÁDIÓKÉSZŰLÉKEK

Bazaltoid — járdalap az ideális járdaburkolat

Nagyméretű, könnyen tisztán tartható, végtelen tartósságú.

Gyártja: **Ing. Hochberger Sándor**
betonárúgyára

Levice-Léva, Kálnai-utca 43.

A Lévai Ujság kirakatversenye

Egy város kereskedelmének nivóját első tekintetre a kirakatok igazolják. A kirakatokban elhelyezett áru izléses elrendezésére ma már minden kereskedő és iparos nagy gondot fordít, mert tudja, hogy milyen propagatív erő rejlik egy izléses kirakatban.

A kirakat a kereskedő és iparos mindenkinek mutatott névjegy, ezzel mutatkozik be a nagyközönségnek, ezzel reprezentál. A kirakatrendezés külön foglalkozás, művészet lett, amelynek meg vannak európaszerte a szakiskolái, mesterei. A tömeglélektan ismerete nélkül ma nem lehet kirakatot rendezni és a szaklapok ma már szinte tudományosan aprólékos részletekben tárgyalják a rendezői hatás kelleit. De nemcsak kereskedelmi, hanem

esztétikai és idegenforgalmi szempontból is igen nagy jelentősége van annak, hogy kereskedőink és iparosaink minél nagyobb gondot fordítsanak a kirakatokra. Ennek a célnak a szolgálatában, a kereskedő és ipartársadalom és egész városunk érdekében a Lévai Ujság karácsony hetében nagy kirakatversenyt szervez meg, amely hivatalos lesz eldönteni: milyen legyen az a kirakat, amely a közönségnek a legjobban tetszik, izléses, hatásos. Számos értékes díjat kívánunk szétosztani, hogy ez által is serkentsük a kirakatrendezők fantáziáját, ambícióját.

A szervező munka megindult, a pályázat feltételeit az érdekeltekkel folytatott megbeszélések után közöljük.

Keresztrejtvény pályázatunk

november végén befejeződik. Az a nagy érdeklődés, amelyet lapunk olvasói és előfizetői részéről tapasztaltunk, igazolja, hogy Léván sokan foglalkoznak rejtvényfejtéssel. A pályázaton közel hatvanan vettek részt, sajnos, nem egyenlő kitartással.

Üldözési verseny. Sok megfélelnézésből vagy más okból elmaradt a pontversenyből. Tekintettel a bajnoki pontverseny befejezésével kiosztásra kerülő nagyszámu díjra u. n. üldözési versenyt irtunk ki. Ez abban áll, hogy mindazon megfejtők, akik a pályázaton már résztvettek, utólagosan beküldhetik az elmaradt megfej-

téseket és ezzel behozhatják a ponthátrányt és résztvehetnek a bajnoki sorsolásban. Csupán az első 3 díjből vannak kizárva.

Tekintettel arra, hogy sok értékes díj kerül kiosztásra, még mindig érdemes az üldözési verseny által biztosított lehetőségeket kihasználni. **A beküldések határideje nov. 30.** Az ezen idő után érkező utólagos megfejtéseket nem vesszük figyelembe.

A kiosztásra kerülő ajándékok a következők: Lachy Elek: nagy élelmiszercsomag, Schwitzer Gyula: egy pár cipő, Ballog Manó: egy rúd szalámi, Preisich Drogeria: lényképezőgép, Zsitnyan cukrászda: egy torta, Székely Gyula: detektor, Holzmann Miklós: selyem nyakkendő vagy selyem harisnya, Korona gyógyszerár: 1 üveg kölnivíz, Fodor utóda, Lánicz Jenő: 100 drb. névjegy és egy doboz levélpapír, a Lévai Ujság 1/2 éves előfizetése, Wilcsek cég karórája, könyvek, dísztárgyak stb.

Az üldözési versenyhez szükséges régi ujságpéldányok a Feldmann trafikban, vagy a lap kiadóhivatalában kaphatók.

★

A bajnoki pontversenyben legtöbb pontszámot a következők érték el: Ákossy Árpádé, Ákucs Erzsébet, Bolemann Judit, Holzmann Ernő, Komáromy Jenő, Konta Eszter, Kopesák György, Knapp Bertalan, Kürti Lizzi, Lachy Iboly, Récsy János, Missik Lajos, Schäffer Ottó, Szabados Lajosné, Dr. Weisz Lászlóné, Miklóssy Béla, Wilcsek Erzsébet. Ezen kívül 38 pályázó kisebb pontszámmal.

— Nincs olyan hitvány könyv, melyből az ember ne tanulhassa (közmondás). — A városi magyar könyvtárba a legjobb könyvekből válogathat.

Órák és ékszerek

a legutányosabban beszerezhető

STEINER

TESTVÉREK

LEVICE, Bafa mellett.

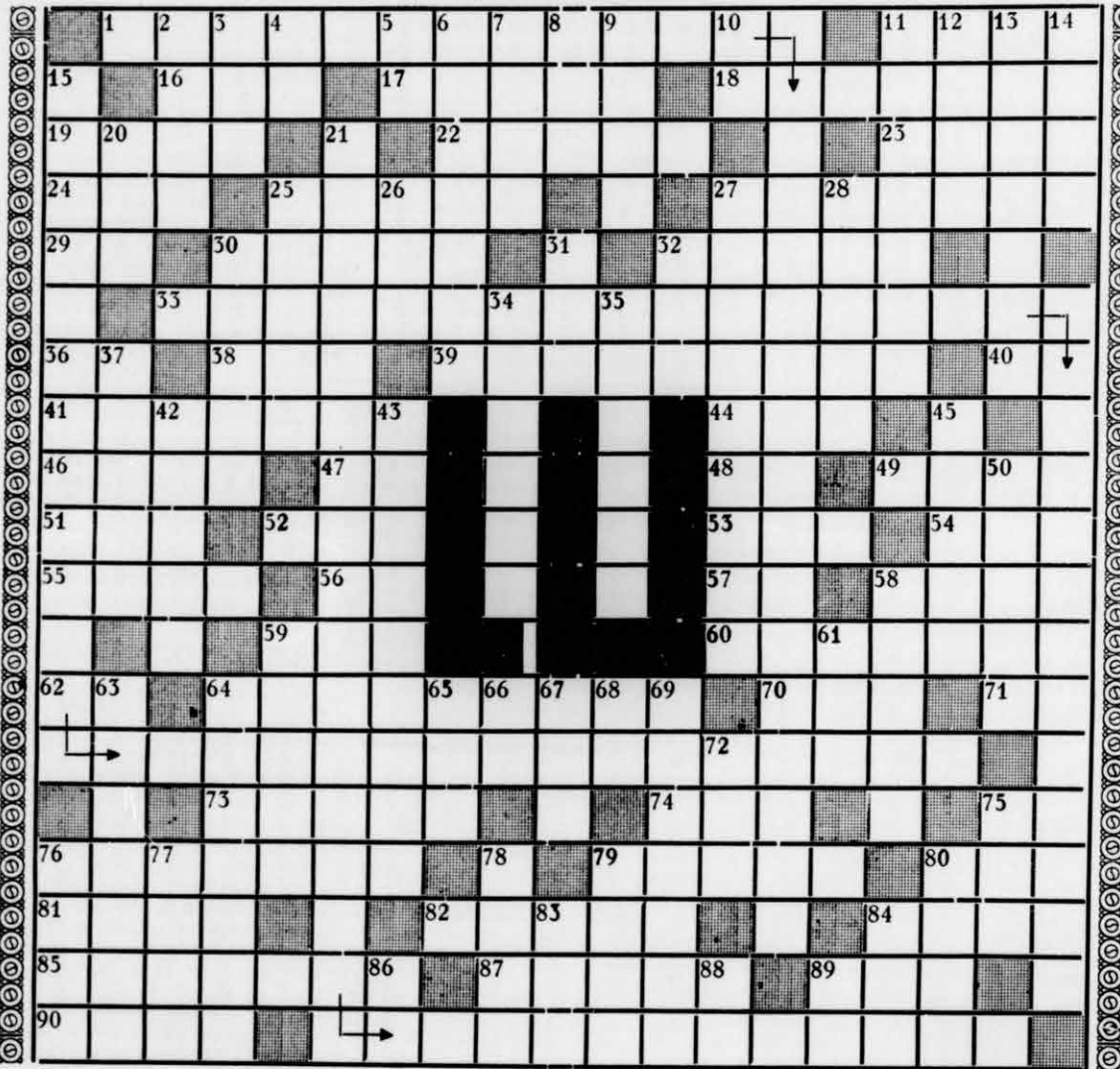
Ahogyan én látom...

a törvény nem ismerése nem mentesség még egy irni, olvasni nem tudó állampolgár számára sem. Annál elítélendőbb, ha akadnak köztisztviselők, akik azokat a törvényes intézkedéseket és hivatalos előírásokat sem ismerik, amelyek szorosan véve az ő részükjükbá tartoznak. Ha ezen urak, akiknek hivatása, foglalkozása, hogy az állam törvényeinek végrehajtása és betartása fölött örködjének, nem ismerik, nem tudják a hatáskörökbe utódó törvényeket, esetleg más okból előfordul, hogy akadályozzák az ügymenetet. Ha ez a magánéletben történik, úgy nem is vennék figyelembe, de minthogy egyesek a hivatalokba is beviszik, kénytelenek vagyunk szóval tenni. Nemcsak azért, mert a minisztérium rendeleti uton figyelmeztette a felekkül való méltányos bánásmódra alantas tisztviselőit, de azért is, mert az ilyen akadályozások igen rossz vért és sokszor ellenkezéseket szülnék. Bármilyen legyen egy közhivatalnoknak az alaptermészete, vagy esetleg családi élete, akkor amikor a hivatali szobájában ül, hivatalnok, akire a törvény előírásai kétszeresen érvényesek és a törvény nem tudása nála nem mentesség, de káros, súlyos mulasztás.

Okulár.

12. számú rejtvény.

Megfejtési határidő: november 26.



A megfejtő neve és teljes címe:.....

VIZSZINTES:

1. Nietzsche írja egy helyen ezt a — hőlgyekről lévén szó — nagyfokú udvariatlanságot. 11. Háziszárnyas. 16. Planquette-operett hőse. 17. A gyorsnál is gyorsabb. 18. Az alávaló emberrel történet. 19. Idegen tagadószo. 22. Kalap is készült belőle. 23. Vissza: női becenév. 24. Vezérkari tábornagy a világ-háborúból. 25. Német város, egy német církáló neve is. 27. Nyugdíjba küldött közevünk. 29. Vissza: előd. 30. Szórakozik. 32. A fájó seb. 33. Tréfás szállóige — réges-régi anekdota csattanója. 36. Rövidítés orvosi vényeken. 38. Levélben látható rövidítés. 39. Dosztojevskij regényalak. 40. Latin kettőshangzó. 41. Annak a munkója, aki jól végezte dolgát. 44. Ékezettel: jégen vágják. 46. Ilyen ülés is van. 47. ZC. 48. Vissza: az olasz skála első hangja. 49. Szomszédos megye volt. 51. Női becenév. 52. Régi iparos lársulat. 53. Oyom. 54. „R”-rel benne: kártyalap. 55. Üres — németül. 56. Nátrium-clorid az alapanyaga. 57. UZ. 58. Kabát — németül.

A rejtvény helyes megfejtői között a következő díjakat sorsoljuk ki:

1. díj: Link Bernát cég ajándéka: valódi selyem nyakkendő

2. díj: Kfeneck cég ajándéka

3. díj: Lévai Ujság negyedéves előfizetése.

A díjak a sorsolás után a Lévai Ujság utalványa alapján vehetők át.

59. Szintén németül és fon.: csapadék — len. 60. Afrikai háborus félsziget. 62. Vissza: tüllo szó. 64. Az áldomással, pohárköszöntőkkel együtt jár. 70. Angol férfinév. 71. ... iavianus. 73. Pap teszi. 74. Balatoni összekött a Dunával. 75. Szóllit. 76. Ige: folyadék tisztítását fejezi ki. 79. Szláv nép. 80. Súlyos betegség, rádiummal gyógyítják. 81. Ékezettel: archeológus teszi. 82. Letél — idegen szóval. 84. Több összeépített ház. 85. Téli viselet — névelővel. 87. Kulcsra jár. 89. Levélben fontos. 90. Orvosság is lehet.

FÜGGŐLEGES:

2. Ügyel rá. 3. Fájdalom. 4. Lőerő. 5. Más-salhangzó. 6. Procesiók. 7. Fa. 8. Iratkapocs. 9. Folyó Belgiumban. 10. Igekötő. 11. Vissza: semmi gondja, semmi dolga, még a feje se fáj. 12. Benne rejlik az erő. 13. Hivatalnokok irtóztak tőle. 14. Unatkozik. 15. Kossuth Lajos mondta magáról egy helyütt az „Irataim az emigrációból” című munkájában. 20. Energia. 21. Egyik sora Tompa „Falusi órák” című

költeményének. 25. A XVIII. században élt német matematikus. 26. Vissza: barbár. 27. Jegyzék, lajstrom — idegen szóval. 28. Sok vár maradványai. 30. Vissza: holttest. 31. Vallás röv. 32. Leszarmazottjal a zsidók és az arabok. 34. Heródes leánya. 35. Indus költő, Nobel-díjat nyert. 37. Olasz folyó, a háborúból ismert. 42. Léva egy legkiválóbb pedagógusa. 43. Uradalom. 45. Gyümölcs és csemegekereskedő. 50. Nemzedék — ismert idegen szóval. 58. Ilyen csizma is van. 59. Erdélyi német. 61. Német ifjúsági író. 63. Parancsolom, hogy legyen „szakállad”. 64. Molnár-darab címe. 65. Szláv nép magyaros elnevezése. 66. EA. 67. Európai államfő névjegye. 68. Füstölög. 69. Felesleges „S”-el előtte: bútorárab. 72. Német névmás. 75. Lószerszám. 76. Franciászóval. 77. Kölszer. 78. A romantikus svájci szabadsághős (makk-felső). 79. Időhatározó. 80. Kártyajáték. 83. Pásztoristen. 84. Számnév. 86. Vallás rövidítése. 88. Egyforma betűk. 89. Mássalhangzó. —sz L—s.

A 10. számú keresztrejtvényünk helyes megfejtői közül sorsolás útján a Blumenfeld Drogeria ajándékát Wilcsek Erzsébet, Schäffer cipőáruház ajándékát Braun Józsefné, a „Budúcnost” szöveteiket ajándékát Tóth Magda nyerte.

Ne várjon tovább!

Már most vegye meg téli ruházatát. Nem lesz semmi olcsóbb, most jól és figyelmesen kiszolgáljuk

KOHN & KOVÁCS

szövet- és selyemáruháza
Szőnyeg, függöny, paplan és linoleum nagy választékban!

SZIGORUAN SZABOTT ÁRRENDSZER!

A beszéd reformja

II. — A banalitások.

A múltkor arról értekezünk, hogy a beszélgetéseket meg kell szabadítani a felesleges sallangoktól, tárgyilagosságra, belső tartalomra kell törekednünk, ha azt akarjuk, hogy az embertársi viszony elmélyüljön. Azok a helyeslő nyilatkozatok, amelyeket cikkünk nyomán hallottunk, arra engednek következtetni, hogy nem végzünk felesleges munkát, amikor ezzel a témával részletesen foglalkozunk.

A mindennapi beszéd tele van u. n. közhelyekkel, amelyeket népszerűen banalitásoknak nevezünk. Egész tárháza van azoknak a kitételeknek, ame-

lyeket minden ember használna beszédében, anélkül, hogy azoknak meg volna a gondolati tartalma. Szinte szajkószertűen ismételjük naponta, óránként ezeket a közhelyeket, anélkül, hogy gondolkozó szerveinket működésbe helyeznők. A beszéd gépszerűvé, sablonossá válik és ezáltal unalmas.

Ill nagy előnyben vannak azok, akik nem szeretnek, vagy pláne nem tudnak önállóan gondolkodni. Ezt a beszédet pongyolaság, felületesség jellemzi. Vegyünk példának egy ilyen sablonos „klissé” beszélgetést.

Egy régi ismerősünk érkezik Lévára. Száz eset közül 90 esetben a következőképpen történik az első találkozás. Szervusz — szervusz. Mi újság — semmi különös. Mikor jöttél — tegnap. Meddig maradsz — néhány napig. Hogy vagy — csak meg vagyunk lasan. Jól nézel ki — te sem panaszkodhatsz. Könnyű neked, de nehéz a szegény és becsületes embernek (mosoly) — no, nálunk sem valami rózsásak a viszonyok. Az üzletek rossz, tönkre kell menni — ezaz, nem fizetnek az emberek, ma senki sem fizet. No szervusz, sietek, ne haragudj — de hogy haragszom, örvendtem a szerencsének.

Ezzel mindketten kimerítették a találkozás örömeit, a beszélgetés egész anyagát és direkt áldás számukra, hogy valamikor évek múlva találkozni ismét. Mert nem tudnak miről beszélgetni — pedig régi ismerősök.

Szánalmas szófecsérléseket hallunk, ha nők beszélgetnek egymás között, vagy férfiak „udvarolnak”. Egy ilyen beszélgetést sikerült feljegyeznünk. Bocsánat, hogy alkalmatlankodom — ezer éve nem láttam. Kérem most láthat. Mit csinál mindig, jaj de elegáns — ja, van annak, aki be nem issza. Mit szól ehhez a szép időhöz? — Mondja, ki volt az a pasas? — Magasan hordja az orrát. Nagy állatkerije van az Úristennek... De talán ne folytassuk tovább ezeket.

Vagy ki ne ismerné a látogatások alkalmával ezerszer hallott banalitásokat: miért nem ül le, jól áll értünk, elviszt a gyerek álmát, még nőni akar. Ilyen és hasonló szellemességek cikláznak a levegőben. Sajnos, a gyakori használat következtében a legtöbb közmondás is banalitássá válik.

Külön fejezetet érdemelnek az ilyen kifejezések, mint pl.: majd a fene jött rám, jó pofta, nagy zri volt, csinos macska, pukkadjon meg, fityüölök rá stb.

Az ilyenfajta „beszélgetések” bizonyára időtölög hatnak nemcsak a beszélgetőkre, hanem a hallgatóságra, az egész környezetre is, és tanulságosak, mert belőlük bátran és biztosan következtethetünk az illető egyéniségére, szellemi szintjére, műveltségére is.

— Első dolgunk legyen, ha könyvet kértünk kölcsön, elolvasni, hogy minél előbb visszaadhassuk. (Gilles Menage.) — A városi magyar könyvtárban, a legjobb szépirodalmi és tudományos könyvek kölcsönözhetőek.



kellő higiénit, így pl. a megfelelő szellőztetést. Erre a jövőben nagyobb gondot kell fordítani.

Mi a diftéria elleni védőoltások célja?

Ennek a védőoltásnak ugyanaz a jelentősége van, mint a kötelező himlőoltásnak. Ma már ugyyszólván kivesszel a himlőbetegség, annál nagyobb azonban a diftéria megbetegedések száma. Ramon-féle védőoltások biztos védelmet nyújtanak ezen betegség ellen is. Sajnos, nálunk még nincs bevezetve a kötelező diftéria elleni oltás, azonban az illetékes szervek utasítása és támogatása folytán nagyszabású propaganda-akció kezdődött az egész országban, amely előkészítése tulajdonképpen a kötelező oltás bevezetésének, amelynek eredményét 100%-osnak mondhatjuk és érdemes az ügygel foglalkozni minden érdekeltnek, orvosnak, szülőnek egyaránt. A lévai járásban a diftéria elleni küzdelmet nagy körültekintéssel Dr. Čársky járási orvos vezeti.

Mit remél orvos úr a részleges csatornázástól?

Nem sokat. A csatornázás a városnak csak kisebb részére szorítkozik és ennek az általános közegészségügyre csak az a befolyása lehet, hogy a város belterületén járó lévaiak vagy idegenek kevesebb büzt és port „élveznek” majd a jövőben. Általános egészségügyi szempontból csak akkor várható javulás, ha az egész városra kiterjedő csatornázás és vízvezeték megvalósul. Remélem, ezt is megérjük.

Megköszöntük Dr. Pick Imrénének a közölt felvilágosításokat, amelyekből tanulhat, okulhat mindenki, aki városunk lakosságának egészségét a szívével viseli, annak érdekében cselekedni akar.

Léva közegészsége a városi orvos megvilágításában

Lapunk munkatársa beszélgetést folytatott Dr. Pick Imre áll. városi orvossal Léva közegészségi viszonyairól. Ez a téma meglehetősen elhanyagolt területe a lévai közéletnek. A városi orvos számos javaslatot terjesztett már elő a közegészség érdekében, azonban ezek megvalósítása különböző okok miatt elmaradt. Szükségesnek tartjuk ezt a kérdést napirendre tűzni és a közönség figyelmét felhívni arra, hogy mindnyájunk egészsége érdekében tartozunk a mostoha viszonyok dacára is városunk egészségi intézményét és intézkedéseit felkarolni. Dr. Pick Imre kérdéseinkre a következő választ adta:

Milyenek Léva közegészségügyi viszonyai általában?

Általában azt mondhatjuk, hogy városunk viszonyai ebből a szempontból nem jobbak és nem rosszabbak, mint a szlovenszkói átlag. Ezt voltaképpen örömmel konstatálhatjuk, mert hiszen Léva egészségügyi feltételei sokkal kedvezőlenebbek, mint bárhol másutt Szlovenszkón. Nincs kanalizáció, vízvezetékünk, nincs megfelelő ivóvízünk, pormentes levegő. Mindezek dacára a fertőző betegségek évi számaránya nem mondható abnormálnak és a város közegészségügyi viszonyait az adott viszonyokra való tekintettel kiélegetőnek mondhatjuk. Ennek okát abban látom, hogy a város nagy közegészségügyi intézménye, az országos kórház és nagyszámú orvosi kara intenzív és eredményes munkát végez.

Milyen a rossz gazdasági viszonyok befolyása?

A gazdasági és egészségügyi viszonyok egymással egyenes arányban állanak. Ez természetes és általánosan ismert tény. E tekintetben is szerencséről beszélhetünk. Városunk piaci forgalma következtében aránylagos olcsóságról beszélhetünk. A lélfenntartáshoz szükséges táplálék bevásárlása még minimális keresetviszonyok mellett is lehetővé van téve. Léván nincs nagyvárosi értelemben vett nyomor, a szűzoros értelemben vett éhez ember. Természetesen ez nem azt jelenteni, hogy a dolgozó rétegek jólétben élnek. A környék kertészei és mezőgazdái biztosítják mindnyájunk elátását. Említésre érdemes, hogy a lévai és a vidéki malmokban felőrölt külön minőségű lisztből mindenütt egyszerű kifli és zsemlye készül — kivéve Léva! A péksütemény nem luxus többé és a minőségre a lévai pékeknek is nagyobb gondot kellene fordítani.

Milyenek a munkahelyek egészségi viszonyai?

Sajnos — nagyon rosszak. A munkaadók egy része kevés súlyt helyez arra, hogy munkásainak egészséges, higiénikus munkahelyet biztosítson, gyakran hivatkoznak a rossz gazdasági viszonyokra, nincs pénz modernizálásra. Ezzel szemben a munkahelyek higiénája a valóságban nem követel nagyobb befektetéseket. Levegő hőben van, a helyiségek meszelése néhány fillérrel elintézhető. Sajnos, a munkások maguk is nagyon igénytelenek ebből a szempontból. Léván azonban nem csak a munkahelyek, hanem a szórakozásra, összejövetelre szolgáló helyiségek is nélkülözik a

„Volta”
ING. CSORBA
LEVICE--LÉVA

Műszaki iroda és kereskedés; villamos szerelési vállalat
IDŐSZERŰEK: átszerelések a váltakozó áramra, motorok és villamos háztartási készülékek
LEGKORSZERŰBB RÁDIÓKÉSZŰLÉKEK

Bazaltoid — járdalap az ideális járdaburkolat

Nagyméretű, könnyen tisztán tartható, végtelen tartósságú.

Gyártja: Ing. Hochberger Sándor
betonárúgyára

Levice-Léva, Kálnai-utca 43.

Megszavazták a költségvetést

F. hó 12-én a jövő évi költségvetést részletes indokolással Verő főszámvévo terjesztette elő a képviselőtestületnek. Elsőnek Prachár István nyilatkozik a költségvetés mellett, de kéri, hogy a munkanélküliek segélyezésére beállított 150.000 Ké-ből 20.000 Ké-t az önhibájukból tönkrement iparosok segélyezésére fordítsanak. Bartys a költségvetés ellen van és a városbíró ellen bizalmatlansági indítványt terjeszt elő. Ing. Csorba visszautasít minden alaptalan támadást, mely a városbíróval éri és ha a baloldal kormánybiztost akar, akkor az is csak Antal Gyula lehet. (Taps a jobboldalon.) Antal köszönetet mond Csorbának és a jobboldalnak ragaszkodásáért, határozottan visszautasítja Bartys támadását, majd átadja helyét a h. bírónak, aki a bizalmatlansági indítványt névszerinti szavazásra bocsátja. A képviselőtestület 21:12 ellenében bizalmat szavaz Antal városbíróra.

Schwarz kijelenti, hogy a legutóbbi közgyűlésről történt kivonulással tünetlenül akartak, mert kívánságait a város vezetése nem veszi figyelembe, a költségvetést nem fogadja el.

Weisz az egész költségvetést zöldségekkel szépen körített tárhoz hasonlítja, ahol a körítés eltakarja az enni-valót. A rendkívüli költségvetést egyáltalán nem veheti figyelembe, mert abban olyan kölcsönök vannak, amelyeket még a képviselőtestület nem tárgyal és nem is szavazott meg. Bizalmatlanságot nyújtott a városbíróval szemben, azonban azt látja, hogy ma már nem dolgozik a városi munkásság érdekében. A kisiparosok megsegítését követeli, a költségvetést nem szavazza meg.

Pásztor kitérőleg, hogy a járási székház lebontásánál kikerülő anyagokat olcsón elárverezték akkor, amikor a városmajornban az épületek dűledező félben vannak. Háromnyik: A munkanélkülségi kérdésének megoldása nem a város hatóságához tartozik, sokkal mélyebbre ható okai vannak annak, sem hogy a képviselőtestület vitalközösökkel megoldja. A baloldali pártok hagyjanak fel eddigi politikájukkal, a költségvetést Prachár javaslatával kiegészítve elfogadják.

Boros: Az előző években, amikor baloldali városbírók voltak, ha csak félig-meddig is megfelelő költségvetést nyújtottak be, a magyar pártok nem gördítettek keresztülvitele elé akadályokat. Példát vehetne tőlük a baloldal. Kákonyi a költségvetést elfogadja, bár azt látja, hogy a város

legnagyobb bevételét a helypénz adja és ez nincs kellőképpen kihasználva, de túl magas az erre fordított költség. Laczkó helyesebbnek tartaná, ha a város tisztántartási munkákat, valamint a helypénz szedését bérbeadná. Klein a városbíró munkájával megvan elégedve, a költségvetést elfogadja, bár több olyan visszas dolog van, amelyben a város vezetése nem tart lépést a korrall és a város fejlődése szempontjából hátrányosnak lát. Nincs senki a városban, aki a renddel vagy tisztasággal törődne; a munkanélküli segélyeknek, bár arra évente nagyobb összeget fordítanak, semmi látható eredménye nincs. Bartys kifogásolja a munkabérek leszállítását és kijelenti, hogy a baloldal nem rosszindulatból beszél, majd támadja Csorbát, aki a városbíróval agyondicsérte. Csorba válasza után Csernicsek nagyobb szónoklatba kezd, azonban a bíró többszöri figyelmeztetés után megvonja tőle a szót. Minthogy a szónok tovább beszél, a képviselőtestület a bíró javaslatára rendbírsággal sújtja. Erre kitér a botrány, az egész baloldal kiabál részben a bíró, részben a jobboldal felé. Szót alig lehet érteni, a bíró egymás után utasít rendre, majd figyelmezteti Csernicseket, hogy addig a terembe nem léphet, amíg a rendbírságot ki nem fizette. Erre a baloldal helyette a rendbírságot azonnal kifizeti.

Gáspár tiltakozik Csernicsek megbüntetésé ellen, követeli a munkabérek felemelését és a munkáslakások építését. Kovács: A városbíró, mint a város legelső polgárát tisztelik a lévai munkások és úgy állnának eléje, mint valamikor a király elé, de azt nem lelejtetik el soha, hogy a munkabérek felemelésére tett ígéretét a mai napig nem váltotta be. Ebből kifolyólag a lévai munkásságot nagy károsodás érte, mert az időközben lefolytatott millió munkálatok vállalkozói mindig a városi munkabérekre hívtakoztak. Kosztolányi: A város vezetése nem használja ki kellőképpen azokat a módokat és lehetőségeket, ahol adva van a város jövedelmének emelése. Weisz a költségvetés egyes részleteire kér felvilágosítást.

A városbíró ezután a költségvetési vitát bezárta, szünetet rendelt el, amely után a felszólalóknak részletes felvilágosítást adott. Az elrendelt szavazásnál a képviselőtestület késő éjjeli órákban szótöbbséggel megszavazta a város 1936. évi költségvetését.

vigjátékát. Magunk között rovatában a családi életért folytatott életharc örömet ismerteti. Bőséges kulturkrónikát, könny- és lapszemlélt ad. Hozza Kosányi J., Juhász B., Dallos I., Morvay Gy. verseit. A lap egyetlen magyar család asztaláról sem hiányozhat. Előfizetési ára egész évre 20 Ké. Mutatványszámot szívesen küld a szerkesztők: Farkas István, Sályi-Ipolyság.

(—) Talán sehol a világon olyan alacsony áron olyan jó minőségű szőnyeg, paplant, függönyt, linoleumot vagy teveszőr-takarókat nem kap, mint Kohn és Kovács üzletében. Mindenben nagy választék, de szigorúan szabott árak. Minden darab áron fellüdnön van jelezve a szabott ár s ez által felesleges minden alku-kisérlet. Ha fővárosi szintű rendezett kirakatainkat megtekint, akkor állandóan tájékozotva lesz a legutolsó divatról. Szíves pártfogást kér Kohn és Kovács selyem- és szövetárúháza.

Apró hirdetések

Minden szó 40 fillér, a legkisebb hirdetés ára 4 Ké.

Kiadó lakásokat és butorozott szobákat lapunk előfizetői részére ingyen közlünk.

2 szobás lakás dec. 1-től kiadó. Kákai ut 26.

Fővárosi divatszabónó minjennemű munkát vállal, házhöz is ajánlkozik. Kollár u. 28. (II. ucca)

Eladó egy jókarban lévő koffergramofon.

Diszkótéses Tolsztoj-sorozat jutányosan eladó

Fűrészpör-kályhák és használt kályhacsövek eladók.

Címek a kiadóban, Štur utca 3. szám.

Hírek

— **Uj csendőrpáncsnok.** A már régebben üresedésben lévő lévai csendőrszakas páncsnoki tisztségét a csendőrpáncsnokság a Nagybitséről áthelyezett Krajina Václav kapitánnyal töltötte be.

— **Dr Csánki autókarambolja.** F. hó 18-án a kora reggeli órákban Dr Csánki Aladár autóján Pozsonyba igyekezett. Verebely mellett a kocsi vezető kősnő vette észre, hogy a vasúti sorompó le van eresztve. Hirtelen fékezett, de a fékek felmondták a szolgálatot és a kocsi nekiszaladt a sorompónak, azt összetörve a síneken állt meg. A benne ülőknek csak annyi idejük volt, hogy kiugráltak az autóból, mert a következő pillanatban az átrobogó vonat azt pozdorjává zúzta. Az autó három utasa szerencsésen, minden nagyobb baj nélkül menekült meg.

— **Tűz Nemesorosziban.** Vasárnapról hétfőre virradó éjjel nagy tűz pusztított Orosziban, amelynek során 4 jómódu gazda egész szalma- és takarmánykészlete elpusztult. A nagy szélben a tűz igen gyorsan terjedt és csak nehezen sikerült a közlekvő gazdasági épületeket a pusztulástól megmenteni. Az anyagi kár jelentős, csak részben térül meg biztosítás folytán. A tűz valószínűleg gyújtogatás okozta. A nyomozás megindult.

— **Zavarok a villany körül.** Mindenki nagy örömmel vette tudomásul a villany átszerelés befejezését, de talán mégis a rádióknak volt a legnagyobb az öröme, akik abban a reményben voltak, hogy ezzel a folytonos zavaroknak is vége lesz. Sajnos ez nem következett be, mert napról napra szünetel az áramszolgáltatás, hol délelőtt, hol délután. Így azok, akik teleges gépeiket váltóáramuakra cserélték, kellemetlenül tapasztalják, hogy nem mindig akkor hallgathatják a híreket, a rádió műsort, amikor akarják, hanem csak akkor, ha a V. V. T. megengedi.

— **Társas összejövetel.** A lévai Isz. Nőegylet ezután értesíti az érdeklődőket, hogy f. hó 30-án, este 8 órai kezdettel a Denk-étteremben társas összejövetelt rendez. Belépti díj tetszés szerint. Külön meghívók nem lesznek kibocsátva.

(—) **A ködös és nedves ősszel,** főleg az idősebbekre rossz idők állnak be. A nedves levegő és a barátságatlan időjárás különféle betegségek előidézője. Vigyázzunk az egészségünkre. Edzők testünket Alpa sősorszeszes bedörzsöléssel és desinfectáljuk szájunkat és légzőszerveinket hígított Alpa öblögetésével. Kérjen tanácsot orvosától.

Villamos átszereléseket az új áramra

Éder Kálmán koncessionált villany- és vízvezeték-szerelő vállalata jutányosan készít. Motorokat gyári áron szállít. **Levice, Szepessy utca 20**

Sport

Vasárnap az SK Levice az SK Komjatice ellen megismételte a nyugati zsupa által megsemmisített bajnoki mérkőzést, melyet az ősszel 4:2 állásnál Mejlík bíró a nagy zápor miatt lefújt. A megismételt mérkőzésen a már tréningen kívül lévő lévai csapat kénytelen volt 2:2 döntetlen eredménnyel beérni.

Sulyos ítéletet hozott a déli kerület a botrányos LTE—LAF C mérkőzés ügyében. A déli kerület 46. sz. hivatalos közleménye: „A Lévai TE-et a bizottság miután már figyelmeztetés és többszöri ísmellés után a közönség a pályára töltött, 50— Ké rendbírsággal sújta és miután megállapította a bizottság, hogy Ménéssy LAF C játékos megverték, az LTE pályát zárolja. A zárolás lejár febr. 25-én. Az LTE pályára a bizottság továbbiak a bajnoki mérkőzésekre kerületi kiküldöttet delegál, míg a barátságos mérkőzésekkel kapcsolatban átír a B. T.-hez, hogy az LTE pályára mindenkor idegen városbeli bírákat küldjön. Horváth (LTE) játékos a bizottság a D. 19. 4. §-a alapján 4 havi felfüggesztésre ítéli. A büntetés lejár márc. hó 10-én.”

Érthetetlen előttünk a déli kerület dráki szigorja, első esetben pénzbírságot, pályát lezárni és büntetlen játékos négy hónapra felfüggeszteni, mikor más esetekben a legkisebb büntetésektől is eltekintettek. (A szerk. megjegyzése.)

A déli kerület I. B.-je elhatározta, hogy a kerületi csapatok jövőjének emelése 1936 évre kupamérkőzéseket ír ki, amelyen kötelező lesz egy a divíziós, mint az I. oszl. csapatok részvétele. A terv szerint ezen mérkőzések egyfordulós rendszerrel lesznek lebonyolítva és a csapatok egymásnak csak készkiadásait kerítik meg. A serleget a déli kerület fogja adományozni és azt Lempert Lipótról fogja elnevezni.

Játékos hírek: Lóczy, az LTE volt középcsatára végleg megvált az egyesületétől, míg Kramer a sárga-zöldek edzője és kiváló all ronad játékos a téli szabadságra Budapestre utazott. 1936 február 15-én jelentkezik újra egyesületénél.

Munkatársunk meginterjúvotta Dr Weisz Lászlót az LTE főtitkárát, aki nagy készséggel állott lapunk rendelkezésére. Az interjú lapunk következő számában közöljük.

A Makábi sportegylet e hó 3-án tartotta évi rendes közgyűlését otthonában, amelyen új vezetőséget választott. Elnök Deutsch Elemér, társelnök Dr Bányai Zoltán, igazgató Schlesinger Béla, kulturreferens Dr Hollós.

„LÉVAL ÚJSÁG” gazdasági, kulturális és kritikai hétfőnap, megjelenik minden szerdán. — Főszerkesztő: Dr. STRASSER ELEMÉR. — Felelős szerkesztő és kiadó: AKUCS ERNŐ (tél. apr. — Sport- és közéleti hírek). — Helyi hírek: LÉVA, Štur u. 3. — Felírás: LÉVA, Szepessy u. 28. — Előfizetési díj: egy évre 40 Ké, fél évre 20 Ké, negyed évre 10 Ké, egy hónapra 40 Ké fillér. — Három példány megvásárlásánál fizetőknek számít. — Hirdetések terfő szerint. — Gyakori hirdetőknél áremegkötés. — Kéziratokat a szerkesztőség küldendő. Kéziratokat nem adják meg és nem adják vissza. — A postabélyeg használatát a bratislavi postai- és távírdélegáció ság lévai feladók helyi 109.976. V—1934 szám alatt engedélyezte.